

Before operating the unit, we suggest making the following routine checks for improved safety, better efficiency, longer product life and in order to avoid work disruptions.

- Check that the machine is leveled correctly and stabilized firmly.
- Check that all the lamp lenses are clean and undamaged.
- After adjusting the lights, prepare to raise the tower by:
  - Inspecting the cable and replacing it, if damaged.
  - Checking mounting hardware for proper tightness and re-torquing if necessary.
- Ensure that all the electrical cables are undamaged and correctly connected.
- Check that the main switch and the lamps switches are in the OFF position.
- Drive the earth picket into the ground (earth) following any risk assessment. (\*)
- Check that the grounding cable is securely attached to the unit.
- Open the frontal door to access the control panel.

---

For operators' safety, the grounding of the machine always needs to be done paying attention on the section of the cable to be used (never to be less than 10 mm<sup>2</sup>). For the connection of the grounding cable, please always use the clip located on the control panel, on the right side of the machine. Always perform grounding operations in compliance with local/international regulations.

---

Innan enheten tas i drift rekommenderas det att följande rutinkontroller utförs för större säkerhet, bättre prestanda, längre varaktighet samt för att undvika avbrott i arbetet.

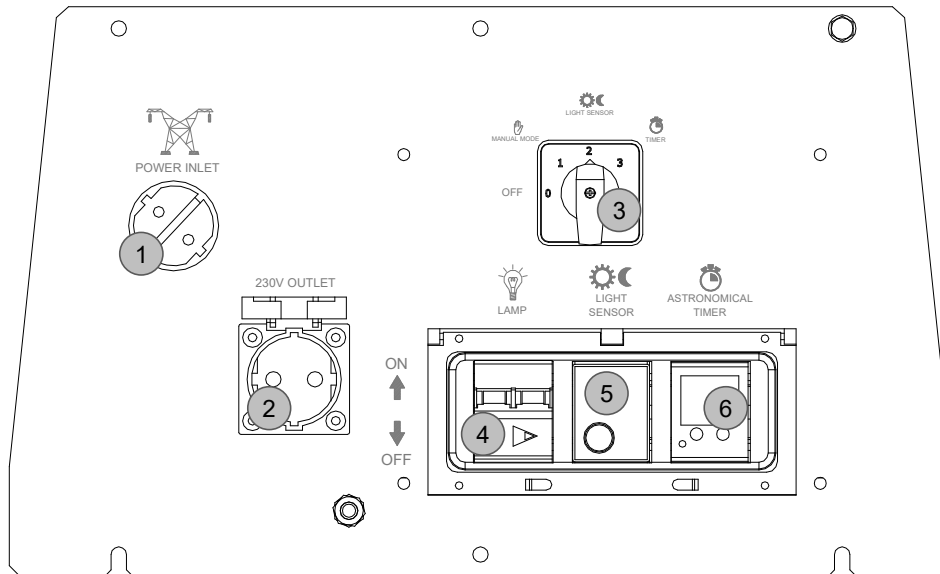
- Verifiera att maskinen är korrekt nivellerad och säkert stabiliserad.
- Kontrollera att strålkastarnas linser är rena och hela.
- Efter att strålkastarna justerats, förbered lyft av tornet genom att utföra dessa ingrepp:
  - Kontrollera kabeln och byt ut den om den är skadad.
  - Verifiera metallkomponenternas åtdragningsmoment och dra åt dem på nytt vid behov.
- Försäkra dig om att alla elkablar är hela och korrekt anslutna.
- Verifiera att huvudströmbrytaren och lampornas brytare står på OFF.
- Placera jordledaren (jordning) i överrensställelse med eventuell riskvärdering. (\*)
- Verifiera att jordkabeln är ordentligt fäst vid enheten.
- Öppna luckan på framsidan för att komma åt kommandopanelen.

---

För operatörernas säkerhet ska maskinens jordning alltid utföras med uppmärksamhet på sektionen på den kabel som ska användas (aldrig mindre än 10 mm<sup>2</sup>). För anslutning av jordkabeln, använd alltid den klämma som sitter på kommandopanelen. Utför alltid jordningsingrepp i överrensställelse med lokala/internationella föreskrifter.

---

MANUAL MODE\_\_MANUELLT LÄGE



- Connect an electrical supply to the plug (1). Make sure that the power line is protected by an appropriate differential switch and main switches.
- Use the electrical outlet (2) to connect another unit.
- Turn the selector switch (3) in "Manual Mode".
- Switch on the lights using the switches (4).
- To turn off the lamps, turn the light switches (4) and the selector switch (3) to OFF.
- Anslut en elförsörjning till uttaget (1). Försäkra dig om att ellinjen skyddas av en lämplig differentialbrytare och av huvudströmbrytarna.
- Använd eluttaget (2) för att ansluta en annan enhet.
- Vrid väljaren (3) på "Manuellt Läge".
- Slå på ljusen med hjälp av strömbrytarna (4).
- För att släcka lamporna, vrid ljusbrytarna (4) och väljaren (3) på OFF.

LIGHT SENSOR MODE\_\_LJUSSENSORLÄGE

- Connect an electrical supply to the plug (1). Make sure that the power line is protected by an appropriate differential switch and main switches.
- Use the electrical outlet (2) to connect another unit.
- Turn the selector switch (3) in "LIGHT SENSOR".
- Set the light sensor (5) to a value between min. 25 and Max. 70.
- Switch on the lights using the switches (4).
- When the ambient brightness drops below the preset level (expressed in Lux), the LED lights turn on automatically.
- When the ambient brightness rises below the preset level (expressed in Lux), the LED lights turn off automatically.
- Anslut en elförsörjning till uttaget (1). Försäkra dig om att ellinjen skyddas av en lämplig differentialbrytare och av huvudströmbrytarna.
- Använd eluttaget (2) för att ansluta en annan enhet.
- Vrid väljaren (3) på "LIGHT SENSOR".
- Ställ in ljussensorn (5) på ett värde mellan min. 25 och max. 70.
- Slå på ljusen med hjälp av strömbrytarna (4).
- När omgivningens ljusstyrka går under det förinställda värdet (uttryckt i lux), tänds LED-lamporna automatiskt
- När omgivningens ljusstyrka går över det förinställda värdet (uttryckt i lux), släcks LED-lamporna automatiskt.

TIMER MODE\_\_TIMERLÄGE

- Connect an electrical supply to the plug (1). Make sure that the power line is protected by an appropriate differential switch and main switches.
- Anslut en elförsörjning till uttaget (1). Försäkra dig om att ellinjen skyddas av en lämplig differentialbrytare och av huvudströmbrytarna.
- Use the electrical outlet (2) to connect another unit.
- Använd eluttaget (2) för att ansluta en annan enhet.
- Turn the selector switch (3) in "TIMER".
- Vrid väljaren (3) på "TIMER".
- For the timer setting, read the following chapter.
- För inställning av timern, läs följande kapitel.

ASTRONOMICAL TIMER\_\_ASTRONOMISK TIMER

Display & buttons  
Display och knappar

Programmed ON times

Date display

Channel status  
ON = On  
OFF = Off

Sunrise/sunset display

Time display

Days of the week from 1 to 7

Display of active keys with relevant function

Selection options are displayed

MENU

- Activate screen
- Open menu
- Cancel menu
- ESC (leave menu)

OK

- Confirm selection
- Confirm selection

Progr. tid för aktivering

Datumangivelse

Kanalstatus  
ON = tänd  
OFF = släckt

Visning av soluppgång och solnedgång

Tidsangivelse

Veckans dagar från 1 till 7

Visning av aktiva knappar med tillhörande funktioner

Här visas valmöjligheterna

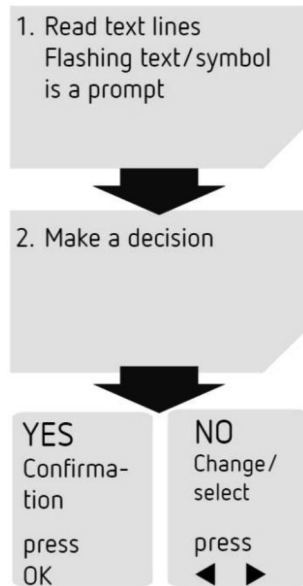
MENU

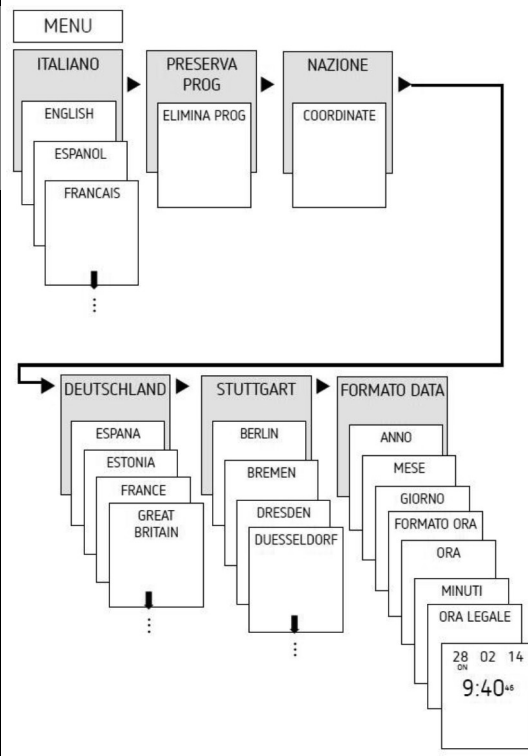
- Aktivare skärmen
- Öppna meny
- Avbryt meny
- ESC (lämna meny)

OK

- Bekräfta val
- Bekräfta val

Operating instructions  
Driftinstruktioner



Initial start-up  
Första uppstart

- Set language, country, town/city, date, time as well as summer / winter (SO-WI).
- Press any button and follow the instructions on the display (see figure).
- Ställ in språk, land, ort/stad, datum, klockslag samt sommar / vintertid (SO-VI).
- Tryck på vilken knapp som helst och följ instruktionerna på skärmen (se bild)

ASTRO menu  
ASTRO-meny

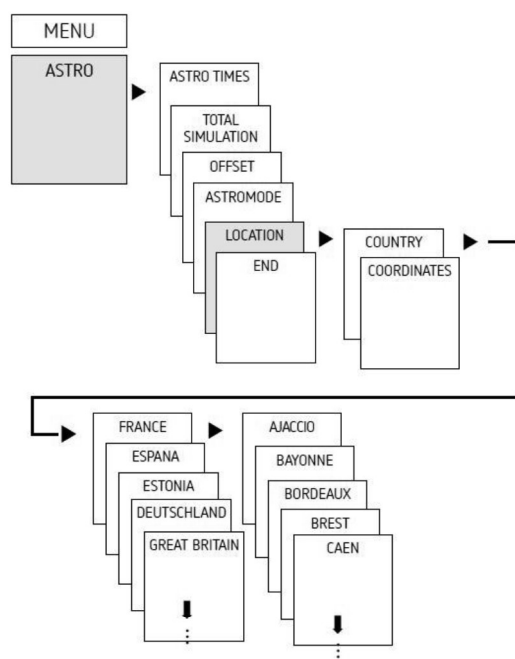
In the ASTRO menu astro times:

- Astro times:** display of the astro times (including the offsets) for the current day.
- Total simulation:** display of the switching behaviour with a freely selectable. Start date (the holiday program is not displayed).
- Offset:** the offset (adjustment value) can be used to shift calculated astro times +/- 120 min. This enables the Astroswitch-on and switch-off times to be adapted to local circumstances (e.g. mountains, high buildings etc.) or to personal requirements.
- Astro mode:**
  - Evenings on, mornings off Switches on at sunset, switches off at sunset (Example: street lighting).
  - Evenings off, mornings on Switches off at sunset, switches on at sunrise (Example: terrarium).
  - Astro inactive The astro times are ineffective (timer function only).
- Position:** location set by selecting a city or by coordinates (latitude/longitude, time zone). The OBELISK top2 memory card allows up to 10 further cities (= favourites) to be entered.

I ASTRO-menyn kan man konsultera:

- Astronomiska tider:** visning av de astronomiska tiderna (inklusive offset) för den aktuella dagen.
- Total simulering:** visning av bytesbeteende med ett fritt valbart startdatum (ferieprogram visas inte).
- Offset:** med offset (justeringsvärde) kan man senarelägga de uträknade astronomiska tiderna med +/- 120 min. På detta sätt kan den astronomiska aktiverings- och avaktiveringstiden anpassas till ortens egenskaper (t.ex. berg, höga byggnader) eller till individuella behov.
- Astro-läge:**
  - Kväll on, morgon off: aktivering vid solnedgång och avaktivering vid soluppgång (t.ex. vägbelysning).
  - Kväll off, morgon on: avaktivering vid solnedgång, aktivering vid soluppgång (t.ex. terrarium).
  - Inaktiv astro: de astronomiska tiderna är inte aktiva (endast timerfunktionen)
- Läge:** ortsställning genom val av stad eller koordinater (latitud/longitud, tidszon). Med minneskortet OBELISK top2 kan man lägga in upp till 10 städer (= favoriter).

Change astro time/position  
Modifiering av ASTRO tid/läge



- E.g. enter a different country, a different town/city
- Press MENU (see picture).
- T.ex. lägg in ett annat land, en annan stad
- Tryck på MENY (se bild)

Setting the offset function  
Inställning av offset-funktionen

- Press MENU
- Select ASTRO and press OK to confirm
- Select OFFSET and press OK to confirm
- Select OFFSET MORNING or OFFSET EVENING and press OK to confirm
- Set the time and press OK to confirm
- Tryck på MENY
- Välj ASTRO, bekräfta med OK
- Välj OFFSET, bekräfta med OK
- Välj OFFSET MORGON eller OFFSET KVÄLL, bekräfta med OK
- Ställ in klockslag, bekräfta med OK

Set fixed switching time  
Inställning av fast omkopplingstid

A switching time always consists of a start time and an end time (LASTS UNTIL). e.g. night switch-off on Monday 23:00 – 05:00 hrs

There are 56 memory cells available

- Press MENU
- Select PROGRAM and press OK to confirm
- Select NEW and press OK to confirm
- Select NIGHT SWITCH OFF or DAY SWITCH ON and press OK to confirm
- Set selected switching times (hours, minutes, day) and press OK to confirm
- Select COPY or SAVE
- To save press ► and press OK to confirm
- To copy press OK

Omkopplingstiden omfattar alltid start- och sluttid (VARAR TILL). T.ex. avaktivering måndag på natten 23:00 - 05:00

56 fria minnesutrymmen finns tillgängliga

- Tryck på MENY
- Välj PROGRAM, bekräfta med OK
- Välj NY, bekräfta med OK
- Välj AVAKTIVERING NATT eller AKTIVERING DAG, bekräfta med OK
- Ställ in önskade omkopplingstider (timmar, minuter, dag), bekräfta med OK
- Välj KOPIERA eller SPARA
- För att spara, tryck på ►, bekräfta med OK
- För att kopiera tryck på OK

<p>Setting summer/winter time Inställning av sommar/vintertid</p>	<p><input type="checkbox"/> Press MENU <input type="checkbox"/> Select TIME/DAT and press OK to confirm <input type="checkbox"/> Select SO-WI and press OK to confirm <input type="checkbox"/> Select region for the SO-WI time and press OK to confirm</p>	<p><input type="checkbox"/> Tryck på MENY <input type="checkbox"/> Välj TID/DATUM, bekräfta med OK <input type="checkbox"/> Välj SO-VI, bekräfta med OK <input type="checkbox"/> Välj önskad region för SO-VI tid, bekräfta med OK</p>
<p>Switch Permanent ON / OFF Permanent omkoppling ON/OFF</p>	<p><input type="checkbox"/> Press MENU <input type="checkbox"/> Select MANUAL and press OK to confirm <input type="checkbox"/> Select PERMANENT ON or PERMANENT OFF and press OK to confirm</p>	<p><input type="checkbox"/> Tryck på MENY <input type="checkbox"/> Välj MANUELL, bekräfta med OK <input type="checkbox"/> Välj PERMANENT ON eller PERMANENT OFF, bekräfta med OK</p>
<p>Setting manual or permanent switching Inställning av manuell/permanent växling</p>	<p>Manual and permanent switching can be set using the menu in MANUAL or (in the automatic screen) by key combination (see fig).</p> <p><input type="checkbox"/> Manual control: reversing the channel status to the next automatic or programmed switching.</p> <p><input type="checkbox"/> Permanent switching: as long as a permanent switching (on or off) is activated, the programmed switching times are ineffective.</p> <div data-bbox="624 981 940 1173" data-label="Image"> </div> <p><b>Activate manual switching</b> Briefly press both keys simultaneously</p> <p><b>Activate permanent switching</b> Simultaneously press both keys for 2 seconds</p> <p><b>Cancelling manual/permanent switching</b> Press both keys simultaneously</p>	<p>Det går att ställa in manuell eller permanent omkoppling med hjälp av styrmenyn i MANUELL eller (i den automatiska indikatorn) genom en knappkombination (se bild).</p> <p><input type="checkbox"/> Manuell omkoppling: inversion av kanalens status till påföljande automatiska eller programmerade omkoppling</p> <p><input type="checkbox"/> Permanent omkoppling: så länge en permanent omkoppling (aktivering eller avaktivering) är aktiv, har de programmerade omkopplingarna ingen effekt.</p> <div data-bbox="1121 1077 1437 1270" data-label="Image"> </div> <p><b>Aktivering av manuell omkoppling</b> Tryck snabbt på båda knapparna samtidigt</p> <p><b>Aktivering av permanent omkoppling</b> Tryck samtidigt på båda knapparna och håll dem intryckta 2 sekunder</p> <p><b>Avaktivering av manuell/permanent omkoppling</b> Tryck samtidigt på båda knapparna</p>
<p>Resetting the time switch Återställning av tidsomkopplaren</p>	<p><input type="checkbox"/> Press the 4 buttons simultaneously. <input type="checkbox"/> You can choose between RETAIN PROGRAM and DELETE PROGRAM.</p>	<p><input type="checkbox"/> Tryck samtidigt på den 4 knapparna. <input type="checkbox"/> Nu kan du välja mellan BIBEHÅLL PROGRAM eller ELIMINERA PROGRAM.</p>